

This publication super-  
sedes "Miscellaneous  
No. 4 (1968)",  
Cmnd. 3577

CEREALS



Treaty Series No. 2 (1969)

# Agreement

between the Government of the Argentine Republic,  
the Government of the Commonwealth of Australia,  
the Government of Canada,  
the Government of the United Kingdom of Great Britain  
and Northern Ireland, and  
the Government of the United States of America  
**relating to Cereals**

London, 30 June 1967

[The Agreement entered into force on 1 July 1968]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
January 1969*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

1s. 9d. net

Cmnd. 3841

**AGREEMENT**  
**BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC,**  
**THE GOVERNMENT OF THE COMMONWEALTH OF AUSTRALIA,**  
**THE GOVERNMENT OF CANADA, THE GOVERNMENT OF THE**  
**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN**  
**IRELAND, AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES**  
**OF AMERICA RELATING TO CEREALS**

The Government of the Argentine Republic, the Government of the Commonwealth of Australia, the Government of Canada, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the Government of the United States of America have agreed as follows:

**ARTICLE I**

The Government of the United Kingdom may continue to operate the minimum import price system for cereals, cereal products and by-products as set out in the Annex to this Agreement. That Annex constitutes an integral part of this Agreement.

**ARTICLE II**

(1) This Agreement shall enter into force between the Government of the United Kingdom and each of the other Governments signatory to this Agreement when the World Grains Arrangement to be negotiated in accordance with Annex C of the Final Act authenticating the results of the 1964-67 Trade Conference held under the auspices of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade enters into force for the Government of the United Kingdom and such other Government.<sup>(1)</sup>

(2) Unless the parties agree that it shall remain in force for a longer period, this Agreement shall terminate three years from the date on which the World Grains Arrangement enters into force, or on the date on which the Government of the United Kingdom ceases to be a party to that Arrangement, whichever is the earlier.

---

<sup>(1)</sup> The World Grains Arrangement entered into force on 1 July, 1968 (see Treaty Series No. 1 (1969) Cmnd. 3840).

**CONVENIO**  
**ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA, EL**  
**GOBIERNO DEL COMMONWEALTH DE AUSTRALIA, EL**  
**GOBIERNO DE CANADÁ, EL GOBIERNO DEL REINO UNIDO**  
**DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE Y EL GOBIERNO**  
**DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ACERCA DE CEREALES**

El Gobierno de la República Argentina, el Gobierno del Commonwealth de Australia, el Gobierno de Canadá, el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña el Irlanda del Norte y el Gobierno de los Estados Unidos de América han convenido en lo siguiente:

**ARTÍCULO I**

El Gobierno del Reino Unido puede continuar aplicando el sistema de precios mínimos de importación para cereales, productos de cereales y subproductos, según se expone en el Anexo a este Convenio. Dicho Anexo constituye una parte integrante de este Convenio.

**ARTÍCULO II**

(1) Este Convenio entrará en vigencia entre el Gobierno del Reino Unido y cada uno de los otros Gobiernos firmantes de este Convenio cuando el Arreglo Mundial de Granos que ha de ser convenido de acuerdo con el Anexo C del Acta Final que autentica los resultados de la Conferencia de Comercio de 1964-67 celebrada con los auspicios de las Partes Contratantes al Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio entra en vigencia para el Gobierno del Reino Unido y tal otro Gobierno.

(2) A menos que las partes convengan en que el Convenio seguirá en vigencia durante un período más largo, éste terminará a los tres años de la fecha en que el Arreglo Mundial de Granos entra en vigor, o bien en la fecha en que el Gobierno del Reino Unido deje de formar parte de tal Arreglo, según ocurra antes.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

EN FE DE LO CUAL los firmantes, debidamente autorizados al efecto por sus respectivos Gobiernos, han firmado este Convenio.

DONE at London this thirtieth day of June, 1967, in the English and Spanish languages, both texts being equally authoritative, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, which shall transmit a certified true copy thereof to each signatory Government.

HECHO en Londres a los treinta días de junio de 1967, en los idiomas inglés y español, siendo ambos textos de una igual autoridad y una sola copia, la que será depositada en los archivos del Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, lo que transmitirá una copia auténtica certificada a cada uno de los Gobiernos firmantes.

For the Government of the Argentine Republic:

Por el Gobierno de la República Argentina:

Esta firma no está sujeta a aprobación o ratificación.(<sup>2</sup>)

E. McLOUGHLIN

10 Noviembre 1967

For the Government of the Commonwealth of Australia:

Por el Gobierno del Commonwealth de Australia:

ad referendum\*

A. R. DOWNER

For the Government of Canada:

Por el Gobierno de Canadá:

C. S. A. RITCHIE

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Por el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte:

FRED MULLEY

For the Government of the United States of America:

Por el Gobierno de los Estados Unidos de América:

DAVID K. E. BRUCE

---

\* In a communication dated 10 July, 1967, the Government of the Commonwealth of Australia confirmed their signature as being effective on and from 30 June, 1967.

## ANNEX

(1) The cereals, cereal products, and by-products for which the Government of the United Kingdom have initially specified and propose to continue to specify minimum import prices are set out in the Schedule to this Annex. As regards the minimum import prices at present applied, which are set out in the relevant Statutory Instruments of the United Kingdom (S.I. 1964, No. 687, as amended by S.I. 1964, No. 990, S.I. 1965, No. 5, and S.I. 1965, No. 1578) the Government of the United Kingdom have consulted the Governments of Australia, Canada, the Argentine Republic and the United States of America and it is understood that these prices are acceptable to those Governments. Any subsequent changes shall be a matter for joint consultation between the Government of the United Kingdom and the Governments of Australia, Canada, the Argentine Republic and the United States of America and as regards any changes which affect the particular interests of any one of those Governments the Government of the United Kingdom shall seek the agreement of that Government. In addition the Government of the United Kingdom shall not make any significant change in the general level of minimum import prices except after agreement with the Governments of Australia, Canada, the Argentine Republic and the United States of America.

(2) The Government of the United Kingdom shall take action to maintain the levels of the prescribed minimum import prices by such levies on imports as may be necessary for this purpose. The Government of the United Kingdom shall exempt from levies all imports of products in the attached Schedule which originated in and were consigned from either Australia, or Canada, or the Argentine Republic, or the United States of America, as the case may be, to the United Kingdom except in the following circumstances:

- (i) When the general level of offering prices to the United Kingdom market from either Australia, or Canada, or the Argentine Republic, or the United States of America as the case may be of any product in the Schedule is (after taking into account any customs duty chargeable) below the appropriate prescribed minimum import prices for that product, the Government of the United Kingdom may, after notifying the Government concerned, apply a levy generally equivalent to the difference between the two to that product for so long as such conditions make it necessary.
- (ii) When an individual parcel of any product in the Schedule originated in and was consigned from either Australia, or Canada, or the Argentine Republic or the United States of America as the case may be and the price paid for that parcel, together with any customs duty chargeable and any levy applicable under sub-paragraph (i) above is less than the appropriate minimum price, a levy equal to the difference between the two may be applied.

In the circumstances described in sub-paragraphs (i) and (ii) above such levies may be applied by the Government of the United Kingdom notwithstanding their commitments to the Governments concerned with respect to the products listed in the Schedule, as specified in Schedule XIX annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade, and in the case of

the Government of Australia under the Trade Agreement of 1957 between the Government of the United Kingdom and the Government of Australia, in the case of the Government of Canada under the relevant provisions of the Exchange of Letters of 30th October 1947, between the Government of the United Kingdom and the Government of Canada relating to the Trade Agreement of 1937, and in the case of the Argentine Republic under the Trade Agreement of 1936. It is also the intention of the Government of the United Kingdom that in the implementation of these arrangements suitable provision shall be made to avoid prejudice to normal trade practices of forward contracting.

(3) The Government of the United Kingdom shall review the minimum import price arrangements before the beginning of each crop year commencing on 1st July or on request during a crop year, in consultation with the Governments of Australia, Canada, the Argentine Republic and the United States of America, and other Governments co-operating in the operation and observance of the United Kingdom's minimum import price system. If it is found as a result of a review of the minimum import price arrangements that they have resulted in an appreciable distortion of the pattern of trade in the products which the Schedule to this Annex covers between co-operating Governments supplying the United Kingdom and in consequence have damaged or threaten to damage the trade interests of the Government of Australia, or of Canada, or of the Argentine Republic, or of the United States of America as the case may be, the Government of the United Kingdom shall take effective corrective action in consultation with those Governments and other co-operating Governments and in accordance with the procedures outlined in paragraph (1) to remedy the situation.

(4) It is the intention of the Government of the United Kingdom so to operate the minimum import price system that it will not result in an impairment of the benefits enjoyed by preferential suppliers from their existing preferences in the United Kingdom market. Moreover in the case of wheat flour it is the intention of the Government of the United Kingdom not to provide under minimum price arrangements any additional advantages to millers in co-operating countries or in the United Kingdom. If it is found that either of these intentions is not fulfilled or threatens not to be fulfilled, the Government of the United Kingdom shall take effective corrective action after consultation with the co-operating Governments.

(5) In the light of all these considerations it is the understanding of the Government of the United Kingdom that the Governments of Australia, Canada, the Argentine Republic and the United States of America will co-operate so far as practicable in the operation and observance of minimum import prices prescribed for the products covered in the Schedule to this Annex subject to the provisions set out herein.

(6) Consultations regarding the operation of this Annex may be held at any time at the request of the Government of the United Kingdom, or of Australia, or of Canada, or of the Argentine Republic, or of the United States of America.

SCHEDULE

*Commodities Specified*

<i>Tariff heading</i>			<i>Description</i>
B.N. 10.01	...	...	Wheat and meslin
B.N. 10.03	...	...	Barley
B.N. 10.04	...	...	Oats
Ex B.N. 10.05	...	...	Maize other than sweet corn on the cob
Ex B.N. 10.07	...	...	Grain sorghum
Ex B.N. 11.01	...	...	Cereal flours other than rice flour
Ex B.N. 11.02	...	...	Cereal groats, cereal meals, other worked cereals and germs of cereals other than: (a) rice groats, rice meal, germ of rice and other worked rice; (b) blocked, pot and pearled barley
Ex B.N. 23.02	...	...	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than of rice
Ex B.N. 23.07	...	...	Preparations of bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than of rice

## ANEXO

(1) Los cereales, los productos y los subproductos de cereales para los cuales el Gobierno del Reino Unido ha especificado inicialmente y se propone continuar especificando los precios mínimos de importación se establecen en el Apéndice a este Anexo. Con respecto a los precios mínimos de importación actualmente en vigencia, que se establecen en los correspondientes Instrumentos Estatutarios del Reino Unido, (S.I. 1964, No. 687, modificados por S.I. 1964, No. 990, S.I. 1965, No. 5 y S.I. 1965, No. 1578) el Gobierno del Reino Unido ha consultado con los Gobiernos de Australia, Canadá, la República Argentina, y los Estados Unidos de América, y queda entendido que estos precios son aceptables a estos Gobiernos. Todo cambio subsiguiente será cuestión de una consulta conjunta entre el Gobierno del Reino Unido y los Gobiernos de Australia, Canadá, la República Argentina y los Estados Unidos de América y con respecto a cualesquiera cambios que afecten los intereses particulares de cualquiera de esos Gobiernos, el Gobierno del Reino Unido buscará el acuerdo de ese Gobierno. Además, el Gobierno del Reino Unido no introducirá ningún cambio importante en el nivel general de los precios mínimos de importación, salvo previo acuerdo con los Gobiernos de Australia, Canadá, la República Argentina, y los Estados Unidos de América.

(2) El Gobierno del Reino Unido adoptará medidas para mantener los niveles de los precios mínimos de importación prescritos mediante gravámenes a las importaciones en la medida necesaria para ese fin. El Gobierno del Reino Unido eximirá de gravámenes todas las importaciones de productos que figuran en el Apéndice adjunto que tengan origen en y fueran consignadas desde Australia, Canadá, la República Argentina o los Estados de América, según el caso, al Reino Unido excepto en las siguientes circunstancias:

- (i) Cuando el nivel general de precios de oferta al mercado del Reino Unido desde Australia, Canadá, la República Argentina o los Estados Unidos de América, según el caso, para cualquier producto mencionado en el Apéndice esté (previo cálculo de cualesquiera derechos aduaneros imponibles), por debajo del apropiado precio mínimo de importación prescrito para dicho producto, el Gobierno del Reino Unido podrá, previa notificación al Gobierno correspondiente, aplicar un gravamen, generalmente equivalente a la diferencia entre los dos, a dicho producto durante el tiempo que tales condiciones lo exijan.
- (ii) Cuando una sola partida de cualquier producto en el Apéndice que tuviera origen en Australia, Canadá, la República Argentina o los Estados Unidos de América y que fuera consignado desde esos países, según el caso, y el precio pagado por dicha partida, junto con cualesquiera derechos aduaneros imponibles y cualesquiera gravámenes aplicables de acuerdo con el subpárrafo (i) precedente esté por debajo del mínimo correspondiente, puede aplicarse un gravamen igual a la diferencia entre los dos.

En las circunstancias prescritas en los subpárrafos (i) y (ii) precedentes, dichos gravámenes pueden ser aplicados por el Gobierno del Reino Unido, no obstante sus compromisos con los Gobiernos correspondientes con respecto



a los productos enumerados en el Apéndice, como se especifica en la Lista XIX anexa al Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio, y en el caso del Gobierno de Australia de acuerdo con el Acuerdo Comercial de 1957, entre el Gobierno del Reino Unido y el Gobierno de Australia, en el caso del Gobierno de Canadá de acuerdo con las provisiones aplicables en el intercambio de Cartas del 30 de octubre de 1947, entre el Gobierno del Reino Unido y el Gobierno de Canadá relacionado con el Convenio Comercial de 1937, y en el caso de la República Argentina de acuerdo con el Convenio Comercial de 1936. Es también intención del Gobierno del Reino Unido que en la aplicación de dichos convenios se adopten las disposiciones pertinentes para evitar perjuicios a las prácticas comerciales normales de futuros contratantes.

(3) El Gobierno del Reino Unido revisará los convenios sobre precios mínimos de importación antes del comienzo de cada año de cosecha que empieza el 1° de Julio, o a solicitud durante un año de cosecha, en consulta con los Gobiernos de Australia, Canadá, la República Argentina y los Estados Unidos de América y otros Gobiernos que cooperan en la operación y cumplimiento del sistema de precios mínimos de importación del Reino Unido. Si se comprueba como resultado de una revisión de los convenios sobre precios mínimos de importación, que los mismos han resultado ser una apreciable distorsión de la norma comercial en los productos incluidos en la Lista de este Anexo entre los Gobiernos cooperadores que abastecen al Reino Unido y que en consecuencia han perjudicado o amenazado por perjudicar los intereses comerciales del Gobierno de Australia, Canadá, la República Argentina o los Estados Unidos de América, según el caso, el Gobierno del Reino Unido adoptará medidas correctivas efectivas en consulta con esos Gobiernos y otros Gobiernos cooperadores y de conformidad con los procedimientos señalados en el párrafo (i) para remediar la situación.

(4) Es intención del Gobierno del Reino Unido aplicar el sistema de precios mínimos de importación en tal forma que no resulte en una disminución de los beneficios de que gozan los abastecedores preferenciales de sus preferencias existentes en el mercado del Reino Unido. Por otra parte, en el caso de la harina de trigo, es intención del Gobierno del Reino Unido no proporcionar en virtud de los convenios de precios mínimos de importación ninguna ventaja adicional a molineros en los países cooperadores o en el Reino Unido. Si se comprueba que alguna de dichas intenciones no se logra o amenaza no lograrse, el Gobierno del Reino Unido adoptará medidas correctivas efectivas previa consulta con otros gobiernos cooperadores.

(5) A la luz de todas estas consideraciones el Gobierno del Reino Unido y los Gobiernos de Australia, Canadá, la República Argentina y los Estados Unidos de América, convienen en cooperar en la medida factible en la aplicación y cumplimiento de los precios mínimos de importación prescritos para los productos incluidos en el Apéndice de este Anexo sometidos a lo estipulado en la presente.

(6) Las consultas relativas a la aplicación del presente Anexo pueden realizarse en cualquier momento a solicitud de los Gobiernos del Reino Unido, Australia, Canadá, la República Argentina o los Estados Unidos de América.

APENDICE

*Lista de productos especificados*

<i>Título de Arancel</i>			<i>Descripción</i>
B.N. 10.01	...	...	Trigo y mezcla
B.N. 10.03	...	...	Cebada
B.N. 10.04	...	...	Avena
Ex B.N. 10.05	...	...	Maíz que no sea maíz en espiga
Ex B.N. 10.07	...	...	Sorgo en grano
Ex B.N.11.01	...	...	Harina de cereales que no sea harina de arroz
Ex B.N. 11.02	...	...	Sémolas de cereales, sémolas de harina, otros cereales elaborados y gérmenes de cereales que no sean: (a) sémolas de arroz, harina de arroz, germen de arroz y otro arroz elaborado, (b) cebada, varios procesos y perlada.
Ex B.N. 23.02	...	...	Afrecho, salvados de trigo y otros residuos derivados del tamizado, molienda o elaboración de cereales que no sea arroz
Ex B.N. 23.07	...	...	Preparaciones de afrecho, salvados de trigo y otros residuos derivados del tamizado, molienda o elaboración de cereales que no sea arroz

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

*Government Bookshops*

49 High Holborn, London w.c.1  
13A Castle Street, Edinburgh 2  
109 St. Mary Street, Cardiff CF1 1JW  
Brazennose Street, Manchester M60 8AS  
50 Fairfax Street, Bristol BS1 3DE  
258 Broad Street, Birmingham 1  
7 Linenhall Street, Belfast BT2 8AY

*Government publications are also available  
through any bookseller*